

EMMA LIDIA SQUILLARI

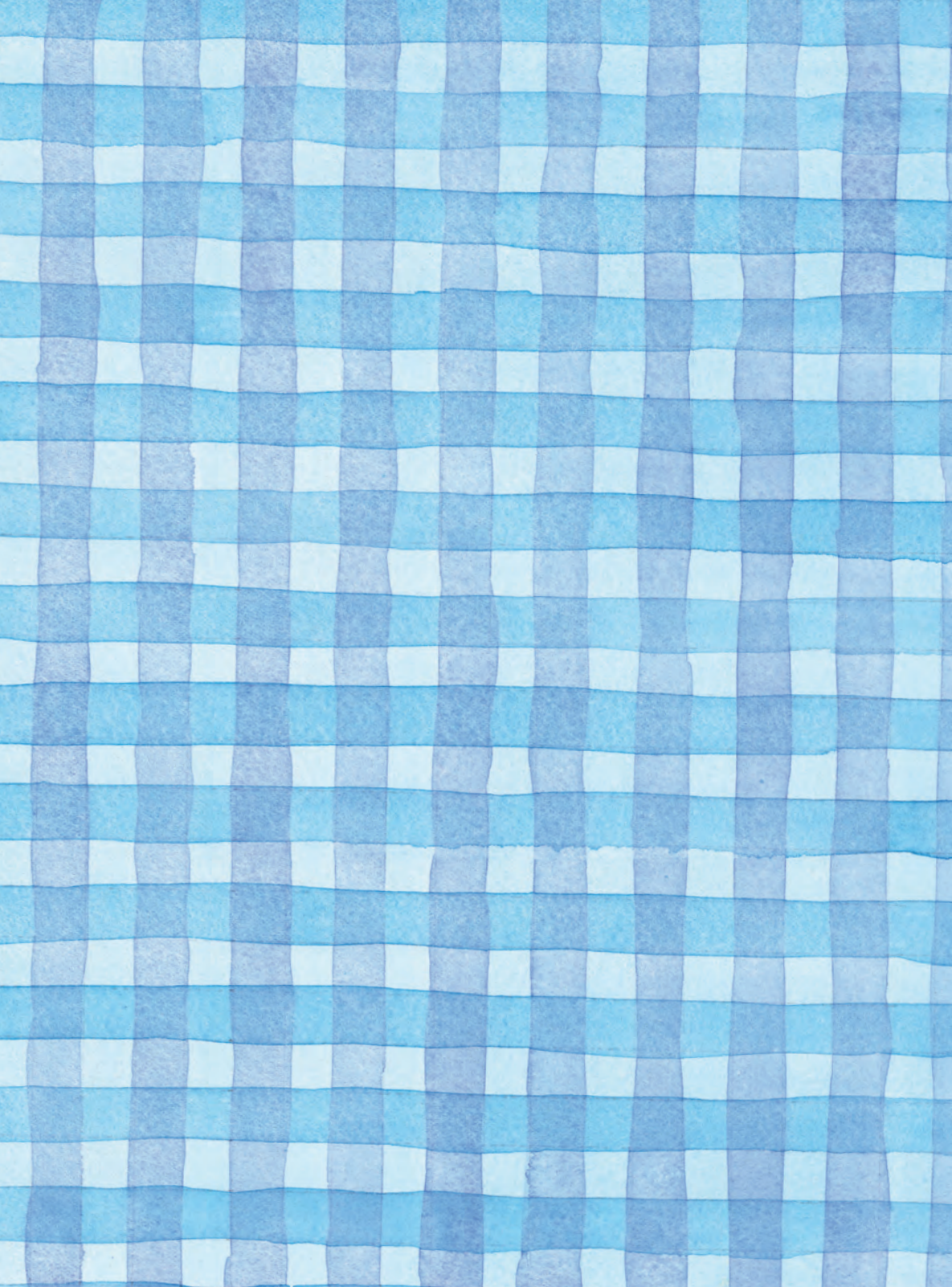
Risas y carcajadas

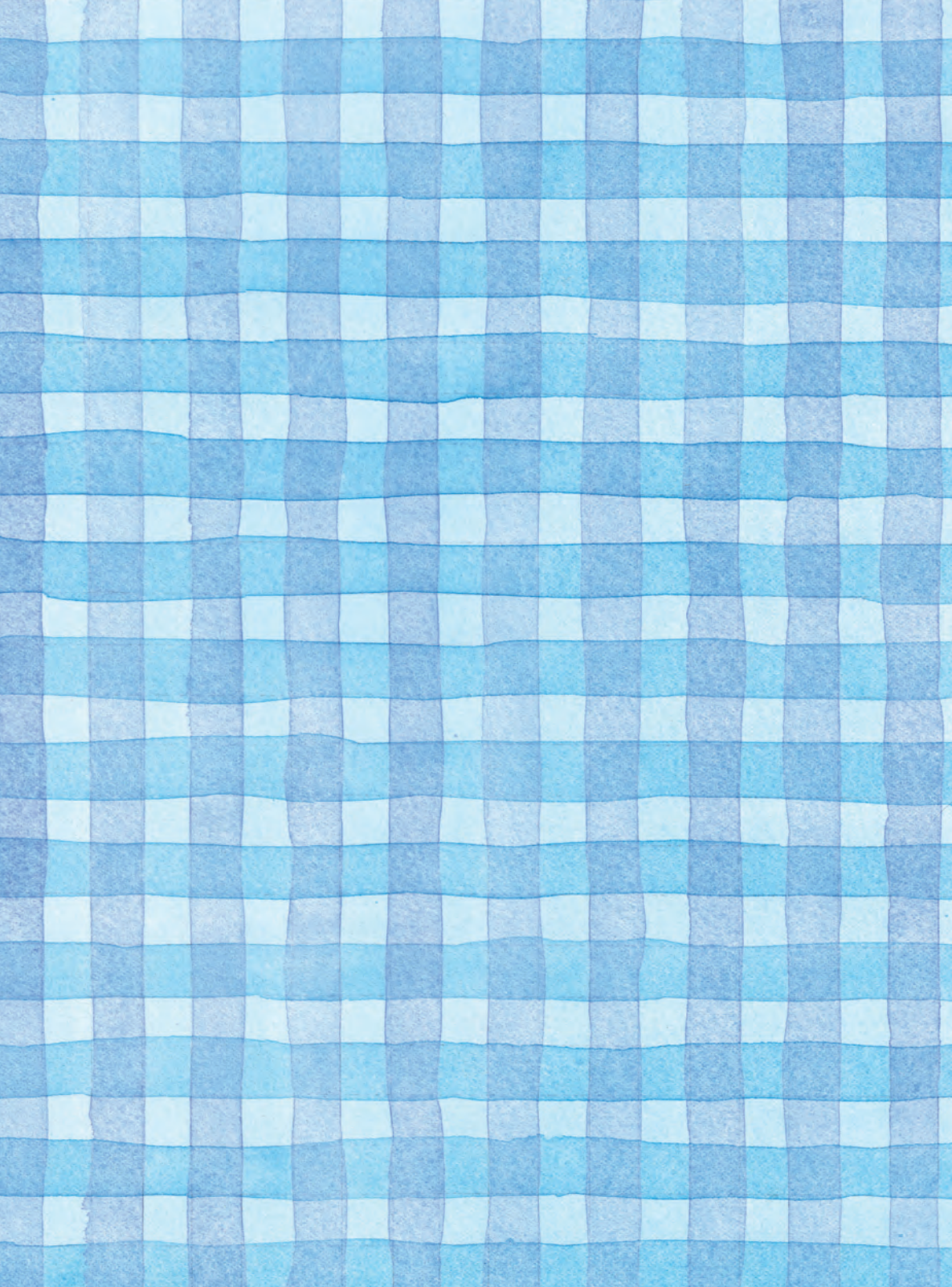
Excursión al lago

TEXTO DE
GIUDITTA CAMPELLO

TRADUCCIÓN DE AURORA BALLESTER







A MIS AMIGAS, QUE SIEMPRE ESTÁN CUANDO SUCEDEN COSAS QUE DAN MIEDO.

Título original: *Gita al lago*

© del texto: Giuditta Campello, 2024
© de las ilustraciones: Emma Lidia Squillari, 2024
© 2025 by Cart'armata Edizioni srl/Terre di mezzo Editore
via Calatafimi 10, Milano, Italy, terre.it
© de la traducción: Aurora Ballester, 2026

© 9 Grup Editorial, por la edición
Bindi Books
Mallorca, 314, 1.º 2.ª B
08037 Barcelona
T. 93 857 46 04

Diseño y maquetación: Endoradisseny

Primera edición: mayo de 2026
ISBN: 978-84-10447-12-7
Depósito legal: B 5433-2026

Impreso por GPS



No está permitida la reproducción total o parcial de este libro, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en ninguna forma ni por ningún medio, sea electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito de los titulares del *copyright*.

EMMA LIDIA SQUILLARI

Risas y carcajadas

Excursión al lago

TEXTO DE
GIUDITTA CAMPELLO

TRADUCCIÓN DE AURORA BALLESTER





ES UNA MAÑANA DE VERANO.
BRILLA EL SOL.

—ES UN DÍA PERFECTO PARA
TUMBARSE TODO EL DÍA —DICE GATO,
ESTIRÁNDOSE.

—ES UN DÍA PERFECTO PARA
IR AL LAGO—DICE OCA.

—VENGA, GATO, ¡VENTE CONMIGO!

—¿YO, NADAR? ¡NO SE ME OCURRIRÍA
SEMEJANTE IDEA! —DICE RIÉNDOSE.

¡ERA DE ESPERAR QUE GATO, CON LO PEREZOSO
QUE ES, NO QUIERA IR AL LAGO!
ENTONCES OCA LLAMA A SUS AMIGAS.



—¿CHICAS, QUERÉIS IR AL LAGO CONMIGO?



—¡YO ME APUNTO! —DICE
URRACA.

—¡SALGAMOS ENSEGUIDA!

— ¡QUÉ BUENA IDEA!

—DICE CERDITA.

—¿IREMOS EN BICI?

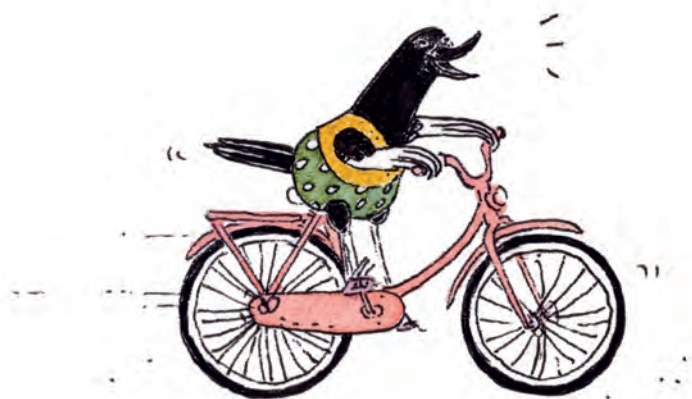


—¡CLARO! —CONTESTA
OCA—. AHORA PASARÉ
A RECOGEROS.

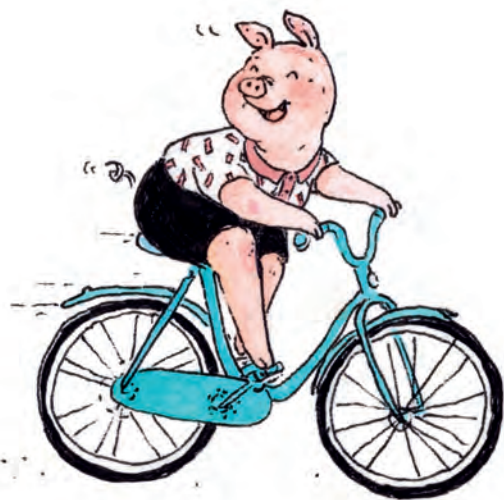


EN UN PERIQUETE YA ESTÁN
LAS TRES MONTADAS EN SUS BICIS.

ESTÁN TAN CONTENTAS QUE,
MIENTRAS VAN PEDALEANDO,
SE INVENTAN UNA CANCIÓN:



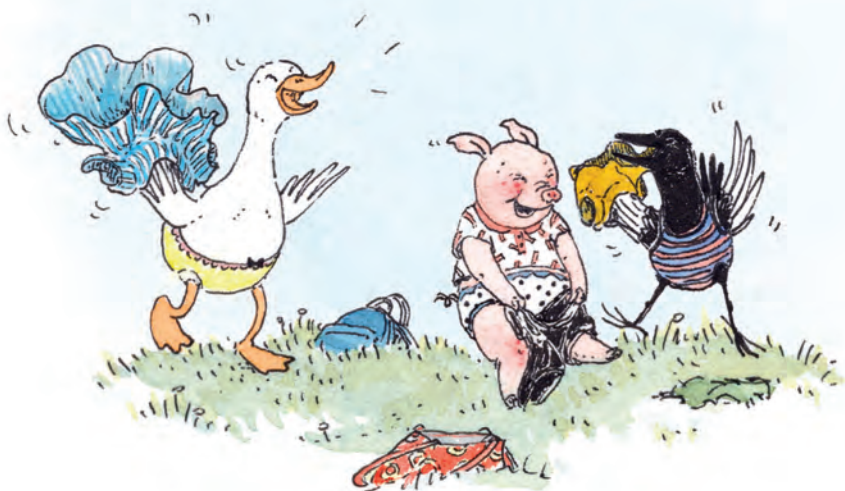
«¡VAMOS AL LAGO!
¡EO, EO, EO!
¡DENTRO DEL AGUA NADAREMOS!
¡EN EL BARRO CHAPOTEAREMOS!
¡HAY QUE VER, CÓMO
DISFRUTAREMOS!
¡EO, EO, EO!»



YA SE VE EL LAGO.
YA HAN LLEGADO.

¡QUÉ AGUA TAN LIMPIA!
OCA ESTÁ IMPACIENTE
POR ZAMBULLIRSE.





¡QUITÉMONOS LA ROPA!
¡PONGÁMONOS EL BAÑADOR!

—¡Y AHORA... PATOS AL AGUA! —DICE OCA.
PERO CERDITA PREFIERE ESPERAR:
—¡QUÉ BIEN SE ESTÁ AL SOL! ME TUMBO
UN RATO A LEER Y LUEGO VOY.

—¡UF! —GRUÑE OCA—. ¡ENTONCES NOS METEREMOS URRACA Y YO!

PERO URRACA SE HA ESTIRADO SOBRE LA TOALLA:

—PRIMERO QUIERO CEPILLARME. OCA, ¿TIENES UN ESPEJO? —PREGUNTA.

—SÍ, ESTÁ EN LA MOCHILA, CÓGELO —DICE OCA.

URRACA BUSCA. OCA RESOPLA.

NO QUIERE ESPERAR.

ASÍ QUE SE TENDRÁ QUE METER SOLA EN EL AGUA.



